



VISOR MULTIFUNÇÕES 6Y8 (REDONDO)

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Ao proprietário

Desejamos agradecer-lhe a escolha do Visor Multifunções 6Y8 Yamaha.

O presente Manual de Utilização contém informações necessárias para uma utilização adequada.

A compreensão integral destas instruções simples e das contidas no Manual do Proprietário do motor fora de borda ajudá-lo-á a usufruir ao máximo do seu novo produto Yamaha. O presente manual deverá ser considerado como parte integrante do visor, devendo, por este motivo, permanecer com o mesmo e ser fornecido a qualquer subsequente proprietário.

No presente Manual de Utilização, as informações especialmente importantes são destacadas das seguintes formas.



O símbolo de aviso de segurança significa **ATENÇÃO! MUITO CUIDADO! A SUA SEGURANÇA ESTÁ EM JOGO!**



AVISO

A inobservância das instruções de AVISO pode causar graves danos pessoais ou morte ao operador do barco, a eventuais espectadores ou à pessoa que inspeccione ou repare o motor fora de bordo.

ADVERTÊNCIA:

Uma **ADVERTÊNCIA** indica que devem ser tomadas precauções especiais para evitar danos no motor fora de bordo.

OBSERVAÇÃO:

Uma **OBSERVAÇÃO** inclui informações úteis para facilitar ou esclarecer o funcionamento do motor fora de bordo.

**VISOR MULTIFUNÇÕES 6Y8
(REDONDO)**

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

©2006 por Yamaha Motor Co., Ltd.

2ª Edição, Janeiro 2007

Reservados todos os direitos.

**A reprodução e a utilização
sem prévia autorização escrita de
Yamaha Motor Co., Ltd.**

não são autorizadas.

Impresso no Japão

O Visor Multifunções 6Y8 permite a visualização de informações através da comunicação digital com o motor.

Peças opcionais, tais como o sensor de velocidade, o sensor da pressão da água de refrigeração, o Multi-sensor e o GPS, são descritas no presente manual, partindo do princípio que as peças estejam instaladas e configuradas no motor fora de borda.

O Visor Multifunções 6Y8 descrito no presente manual é composto pelos elementos a seguir indicados.

- Módulo de conta-rotações
(Referência: 6Y8-8350T-1*)
- Módulo de velocímetro e indicador de combustível
(Referência: 6Y8-83500-1*)

O Visor Multifunções 6Y8 é compatível com os motores fora de borda a seguir indicados.

Modelos a 4 tempos:













apenas modelos de injeção de combustível

Modelos a 2 tempos:

apenas modelos de injeção directa a alta pressão (HPDI)

As operações do botão set e do botão mode são descritas neste manual da forma que se segue.

Operações dos botões:

-  Premir o botão set uma vez.
-  Premir o botão mode uma vez.
-  ou  Premir o botão set ou o botão mode uma vez.
-  (1 segundo)
Premir o botão set durante 1 segundo.
-  (4 segundos)
Premir o botão mode durante 4 segundos.
-  (10 segundos)
Premir o botão set durante 10 segundos.
-  (1 segundo) (2 vezes)
Premir o botão mode duas vezes, durante 1 segundo de cada vez.
-  +  Premir o botão set e o botão mode em simultâneo.
-  +  (1 segundo)
Premir o botão set e o botão mode em simultâneo durante 1 segundo.

Sumário

1. Módulo de conta-rotações.....	1
Descrição	2
Activação do visor	2
Notificação de manutenção	
periódica.....	2
Conta-rotações.....	3
Indicador de caimento	3
Visor multifunções	3
Mostrador da temperatura	
da água de refrigeração/	
do motor	4
Mostrador da tensão da	
bateria	5
Mostrador do conta-horas/	
conta-horas parcial.....	6
Mostrador da pressão da água	
de refrigeração (opcional:	
o sensor de pressão da água	
foi instalado).....	6
Mostrador da pressão do óleo	
(modelos a 4 tempos)	7
Mostrador do nível do óleo	
(modelos a 2 tempos)	7
Aviso de detecção de água	
(não instalado em alguns	
modelos)	8
Aviso de problema no motor	8
Alteração das definições de	
retroiluminação.....	9
Ajuste da velocidade mínima de	
governo	9
Alteração das definições	
(modos personalizados)	10
Comutação para o modo	
personalizado.....	10
01 (reposição dos intervalos	
de manutenção)	10
02 (definição do ângulo de	
caimento)	11
03 (definição do motor	
correspondente)	11
Funções de manutenção.....	12

Diagnóstico	12
Reposição do número de	
motor.....	13
2. Módulo de velocímetro e	
 indicador de combustível.....	14
Descrição	15
Activação do visor.....	15
Velocímetro.....	15
Indicador de combustível	16
Visor multifunções.....	17
Mostrador do fluxo de	
combustível.....	18
Mostrador da poupança de	
combustível.....	18
Mostrador do consumo total	
de combustível.....	18
Mostrador da temperatura da	
superfície da água	
(opcional: o Multi-sensor	
foi instalado)	19
Mostrador da profundidade	
(opcional: o Multi-sensor	
foi instalado)	19
Relógio (opcional: o GPS foi	
instalado)	19
Mostrador do conta-quilómetros	
parcial (opcional: o sensor	
de velocidade foi	
instalado)	20
Alteração das definições de	
retroiluminação	20
Alteração das definições	
(modos personalizados)	21
Comutação para o modo	
personalizado	21
01 (definição das unidades	
visualizadas)	21
02 (definição do sensor do	
reservatório de	
combustível)	22

03 (definição do valor de correção)	23
--	----

3. Configuração dos

contadores	24
-------------------------	-----------

Primeira activação.....	24
-------------------------	----

Configuração das definições iniciais	24
---	----

Módulo de conta-rotações.....	24
-------------------------------	----

Módulo de velocímetro e indicador de combustível	24
--	----

Módulo de conta-rotações

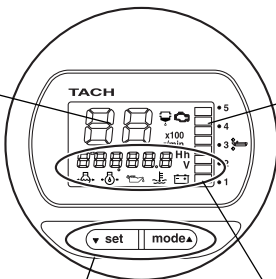
1. Módulo de conta-rotações

OBSERVAÇÃO:

Consoante o modelo do motor fora de borda, algumas funções poderão não ser compatíveis. Para obter informações acerca dos modelos que contêm as funções compatíveis, consultar um Concessionário Yamaha.

Conta-rotações

O conta-rotações mostra as rotações do motor por minuto. (Página 3)



Indicador de caimento

O indicador de caimento mostra o ângulo de caimento do motor fora de borda em 13 níveis. (Página 3)

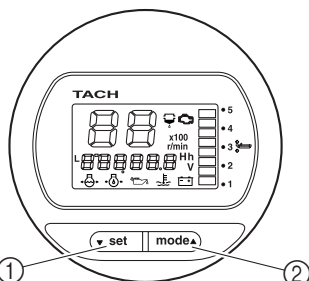
Ajuste da velocidade mínima de governo

ou : para ajustar aleatoriamente a velocidade mínima de governo. (Página 9)

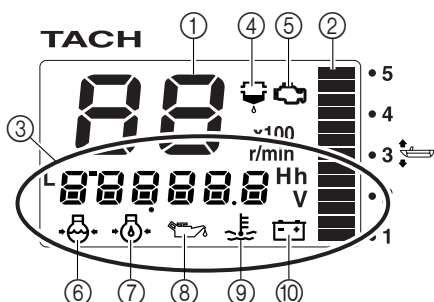
Visor multifunções (Página 3)

- É possível alternar as informações do motor e apresentá-las utilizando valores numéricos ou gráficos. Além disso, quando ocorre uma avaria do motor, cada indicador fica intermitente para avisar sobre a avaria.
 - Mostrador da temperatura da água de refrigeração/do motor (Página 4)
 - Mostrador da tensão da bateria (Página 5)
 - Mostrador do conta-horas/conta-horas parcial (Página 6)
 - Mostrador da pressão da água de refrigeração (opcional: o sensor de pressão da água foi instalado) (Página 6)
 - Mostrador da pressão do óleo (modelos a 4 tempos) (Página 7)
 - Mostrador do nível do óleo (modelos a 2 tempos) (Página 7)
 - Aviso de detecção de água (não instalado em alguns modelos) (Página 8)
 - Aviso de problema no motor (Página 8)
- São indicados os intervalos de manutenção periódica.
 - Notificação de manutenção periódica (Página 2)

Descrição



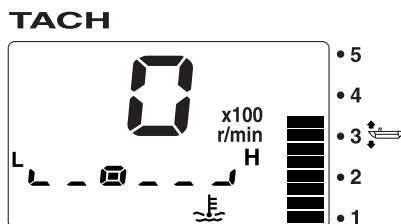
- ① Botão set
- ② Botão mode



- ① Conta-rotações
- ② Indicador de caimento
- ③ Visor multifunções
- ④ Indicador de detecção de água
- ⑤ Indicador de aviso de problema no motor/de manutenção
- ⑥ Pressão da água de refrigeração
- ⑦ Pressão do óleo (modelos a 4 tempos)
- ⑧ Nível do óleo (modelos a 2 tempos)
- ⑨ Temperatura da água de refrigeração/do motor
- ⑩ Tensão da bateria

Activação do visor

Quando o interruptor de arranque é colocado na posição ON, o visor é activado e a indicação “0000” aparece no visor multifunções. De seguida, acendem-se todos os mostradores e o visor passa para o modo de visualização normal, depois de aparecer o mostrador do conta-horas.



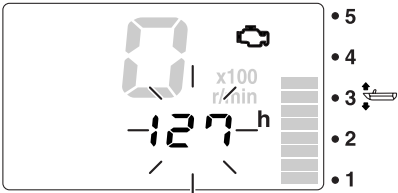
Notificação de manutenção periódica

Quando as horas de funcionamento do motor forem superiores a 100, o tempo decorrido desde o último período de manutenção (quando o visor foi reiniciado) fica intermitente.


set ou **mode**: para voltar ao modo de visualização normal.

Módulo de conta- rotações

TACH



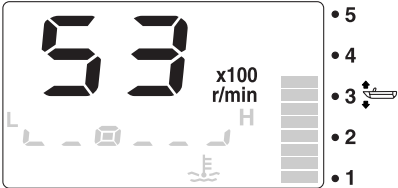
OBSERVAÇÃO:

- O tempo decorrido fica intermitente sempre que o motor arranca, até ser reiniciado. Além disso, o indicador de manutenção () permanece aceso até ser reiniciado.
- Quando as horas de funcionamento do motor forem superiores a 100 e a notificação de manutenção periódica for activada, contactar um concessionário Yamaha autorizado para que seja efectuada a manutenção periódica.
- Para reiniciar o período de manutenção, consultar “01 (reposição dos intervalos de manutenção)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

Conta- rotações

O conta- rotações mostra as rotações do motor por minuto.

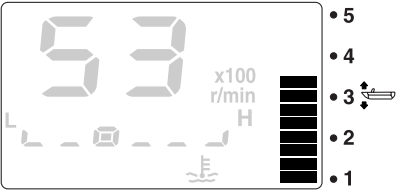
TACH



Indicador de caimento

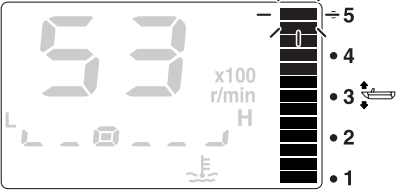
O indicador de caimento mostra o ângulo de caimento do motor fora de borda em 13 níveis.

TACH



Quando o ângulo do motor fora de borda excede o ângulo de caimento, o segmento superior fica intermitente.

TACH

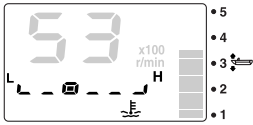


Visor multifunções

O visor multifunções apresenta várias informações utilizando valores numéricos ou gráficos.

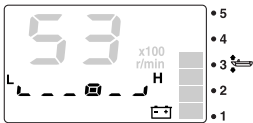
mode : premir para alternar entre os mostradores.

Temperatura da água de refrigeração/do motor



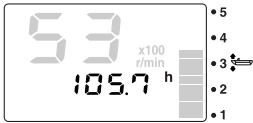
mode

Nível de carga da bateria/
Valor da tensão da bateria



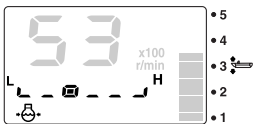
mode

Conta-horas/Conta-horas parcial



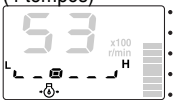
mode

Pressão da água de refrigeração



mode

Pressão do óleo
(4 tempos)



Nível do óleo
(2 tempos)




O último mostrador apresentado quando o interruptor de arranque do motor é colocado na posição OFF é o primeiro a aparecer quando o interruptor é colocado novamente na posição ON.

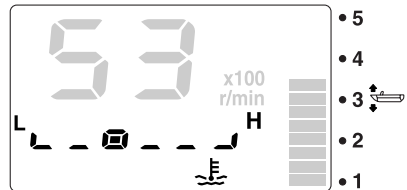
OBSERVAÇÃO:

Se não estiver ligado um sensor opcional ao visor, o mostrador correspondente não será visualizado.


Mostrador da temperatura da água de refrigeração/do motor

O indicador da temperatura da água de refrigeração/do motor () acende-se e a temperatura da água de refrigeração ou a temperatura do motor é indicada em 6 níveis.

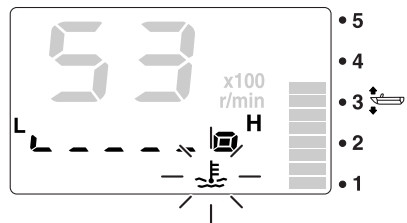
TACH



Quando o motor sobreaquece, o indicador da temperatura da água de refrigeração/do

motor () fica intermitente para avisar sobre a avaria.

TACH



Módulo de conta-rotações


ADVERTÊNCIA:


- Quando surgir o aviso de sobreaquecimento, desligar o motor e verificar se a entrada da água de refrigeração está obstruída.
- Caso não seja possível localizar e reparar a causa, contactar um concessionário Yamaha.

OBSERVAÇÃO:



O mostrador da temperatura da água de refrigeração/do motor apresenta a indicação “L” quando o valor está baixo e “H” quando o valor está elevado.

Mostrador da tensão da bateria

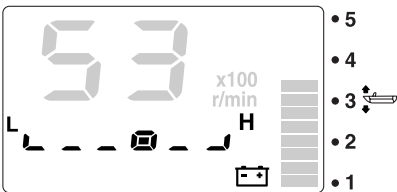
O indicador de tensão da bateria () acende-se e a carga da bateria é indicada em 6 níveis ou é apresentado o valor da tensão.

 : premir para alternar entre os formatos dos mostradores.

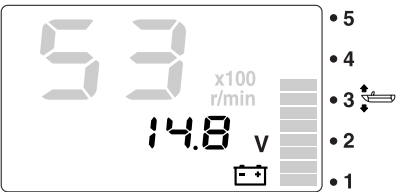
Nível de carga da bateria

↓  Valor da tensão da bateria 

TACH

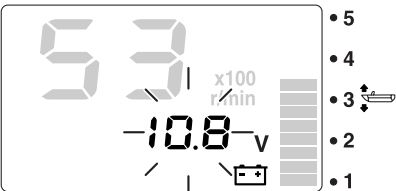



TACH



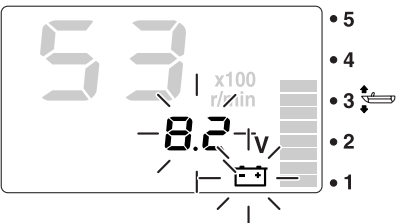
Quando a tensão da bateria diminui para 12 volts ou menos ou aumenta para 16 volts ou mais, o valor da tensão fica intermitente.

TACH



Quando a tensão da bateria diminui para valores inferiores aos que o motor necessita, o indicador de tensão da bateria () fica intermitente para avisar sobre a avaria.

TACH



ADVERTÊNCIA:

- Quando o aviso de carga da bateria baixa se acender, verificar a bateria e os fios.
- Caso não seja possível localizar e reparar a causa, contactar um concessionário Yamaha.

OBSERVAÇÃO:

O mostrador do nível de carga da bateria apresenta a indicação “L” quando o valor está baixo e “H” quando o valor está elevado.

Mostrador do conta-horas/conta-horas parcial

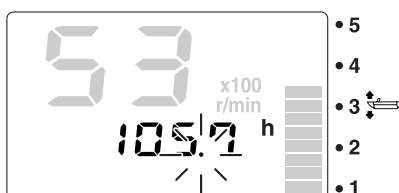
O mostrador do conta-horas mostra o total de horas de funcionamento do motor e o mostrador do conta-horas parcial mostra a contagem parcial das horas (T).

[set] : premir para alternar entre os formatos dos mostradores.

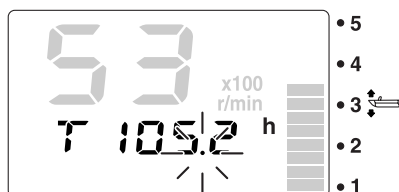
Conta-horas

↓ **[set]** → **[set]**
Conta-horas parcial (T)

TACH



TACH



[set] + **[mode]** (1 segundo): para reiniciar o conta-horas parcial (T).

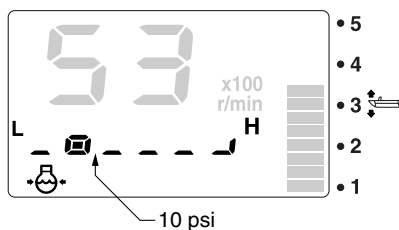
OBSERVAÇÃO:

Não é possível reiniciar o total de horas de funcionamento do motor.

Mostrador da pressão da água de refrigeração (opcional: o sensor de pressão da água foi instalado)

O indicador da pressão da água de refrigeração (•••) acende-se e a pressão da água de refrigeração é indicada em 6 níveis.

TACH



ADVERTÊNCIA:

- Se a pressão da água de refrigeração diminuir para 10 psi ou menos quando o acelerador é totalmente aberto, desligar o motor e verificar se a entrada da água de refrigeração está obstruída.


Módulo de conta-rotações

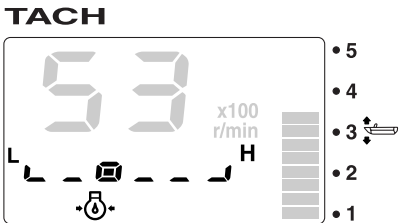
- Caso não seja possível localizar e reparar a causa, contactar um concessionário Yamaha.

OBSERVAÇÃO: _____


O mostrador do nível da pressão da água de refrigeração apresenta a indicação “L” quando o valor está baixo e “H” quando o valor está elevado.

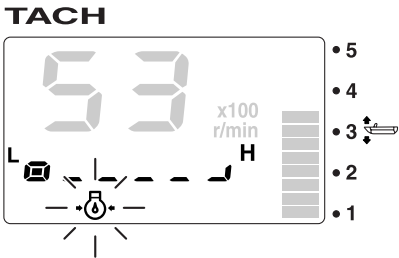
Mostrador da pressão do óleo (modelos a 4 tempos)

O indicador da pressão do óleo () acende-se e a pressão do óleo do motor é indicada em 6 níveis.



Quando a pressão do óleo do motor desce a um nível demasiado baixo, o indicador da

pressão do óleo () fica intermitente para avisar sobre a avaria.




ADVERTÊNCIA: _____

- Não accionar o motor sem óleo do motor. Tal poderá causar graves danos no motor.
- Verificar o nível do óleo, seguindo o procedimento descrito no Manual do Proprietário do motor.
- Caso não seja possível localizar e reparar a causa, contactar um concessionário Yamaha.

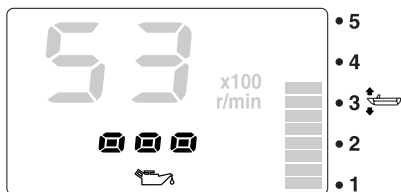
OBSERVAÇÃO: _____


- O mostrador da pressão do óleo apresenta a indicação “L” quando o valor está baixo e “H” quando o valor está elevado.
- O aviso de baixa pressão do óleo não apresenta o nível do óleo do motor.
- Consoante o modelo do motor fora de borda, o mostrador da pressão do óleo poderá não estar disponível.
- Dependendo das condições de utilização, tais como quando o motor é utilizado a velocidades extremamente reduzidas, a pressão do óleo pode ser indicada como estando baixa, mesmo que o motor esteja a funcionar devidamente.

Mostrador do nível do óleo (modelos a 2 tempos)

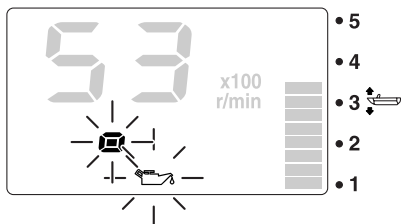
O indicador do nível do óleo () acende-se e o nível do óleo do motor é indicado em 3 níveis.

TACH



Quando o nível do óleo do motor está baixo, o indicador do nível do óleo () fica intermitente para avisar sobre a avaria.

TACH




ADVERTÊNCIA:

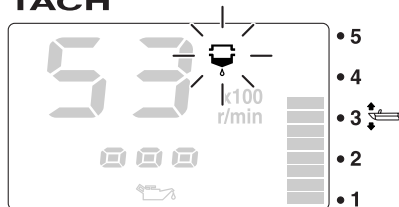
Não accionar o motor sem óleo do motor. Tal poderá causar graves danos no motor.

Aviso de detecção de água (não instalado em alguns modelos)

Quando houver acumulação de água no purgador de água (filtro de combustível), o

indicador de detecção de água () fica intermitente para avisar sobre a avaria.

TACH



ADVERTÊNCIA:


Quando ocorrem problemas no motor, não é possível utilizá-lo normalmente. Consultar um Concessionário Yamaha.

OBSERVAÇÃO:

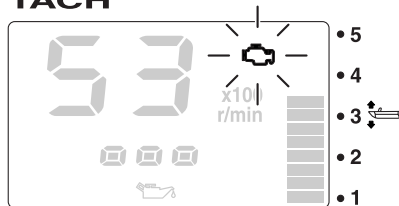
ou : para desactivar o avisador acústico.

Aviso de problema no motor

Quando ocorrem problemas no motor, o indicador de aviso de problema no motor/de

manutenção () fica intermitente para avisar sobre a avaria.

TACH




ADVERTÊNCIA:

Quando ocorrem problemas no motor, não é possível utilizá-lo normalmente. Consultar um Concessionário Yamaha.

Módulo de conta-rotações

OBSERVAÇÃO:

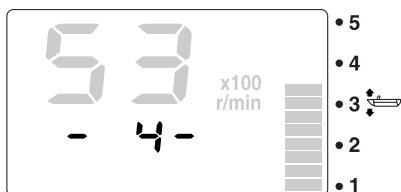
O indicador de aviso de problema no motor/ de manutenção () fica intermitente até que a avaria seja reparada.

Alteração das definições de retroiluminação

É possível ligar ou desligar a retroiluminação ou alterar o nível de brilho da retroiluminação para todos os contadores sincronizados.

1. **[set] + [mode]**: para activar o modo de retroiluminação.
2. **[mode]**: premir para alternar entre os cinco níveis de brilho (1–5).
[set]: para alternar entre a retroiluminação ligada e desligada (“ON” e “OFF”).

TACH



3. **[set] + [mode]**: para voltar ao modo de visualização normal.

OBSERVAÇÃO:

- As predefinições da retroiluminação são “OFF” e nível de brilho 1.
- Caso não sejam realizadas operações durante 5 ou mais segundos, o visor volta ao modo de visualização normal.

- É possível alterar as definições de retroiluminação a partir de todos os contadores e mostradores.

Ajuste da velocidade mínima de governo

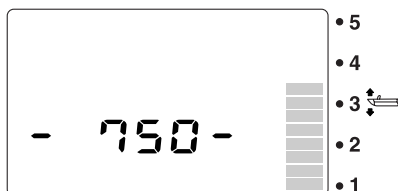
É possível ajustar aleatoriamente a velocidade mínima de governo, aumentando-a ou diminuindo-a em cerca de 50 r/min.

No modo de definição da velocidade mínima de governo, o visor passa para o modo de visualização normal quando a velocidade do motor é aumentada (no intervalo de 3.000 r/min) utilizando o acelerador. Quando o acelerador é fechado, o visor volta ao modo de definição da velocidade mínima de governo.

Esta função não se encontra disponível para motores fora de borda que não estejam equipados com a função de ajuste da velocidade mínima de governo.

1. **[mode]** (1 segundo): para activar o modo de definição da velocidade mínima de governo.

TACH



2. **[set]**: para diminuir a velocidade de rotação do motor.
3. **[mode]**: para aumentar a velocidade de rotação do motor.

4. **[set]**: para voltar ao modo de visualização normal e à velocidade de ralenti do motor predefinida.

OBSERVAÇÃO:

- A velocidade mínima de governo é afectada por correntes e outras condições de funcionamento, podendo diferir da velocidade efectiva do motor.
- A velocidade de ralenti do motor predefinida é reposta automaticamente quando o visor passa para o modo de visualização normal. A velocidade de ralenti do motor predefinida também é automaticamente reposta quando o motor é desligado ou quando o motor excede as 3.000 r/min.
- Ao aquecer um motor frio, não é possível diminuir a velocidade mínima de governo para um valor inferior ao da velocidade de ralenti do motor especificada.
- Consoante o modelo do motor fora de borda, algumas funções poderão não ser compatíveis. Para obter informações acerca dos modelos que contêm as funções compatíveis, consultar um Concessionário Yamaha.

Alteração das definições (modo personalizado)

Comutação para o modo personalizado

No modo personalizado, é possível alterar as definições de cada função do visor. Os números correspondentes às funções de definição são apresentados no mostrador de conta-rotações.

1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
2. **[mode]** (4 segundos): para activar o modo personalizado.

TACH



3. **[mode]** (1 segundo): premir para alternar entre os números das funções de definição e mudar para o mostrador de alteração das definições.

01 (reposição dos intervalos de manutenção)

↓ **[mode]** (1 seg.)

02 (definição do ângulo de caimento)

↓ **[mode]** (1 seg.)

03 (definição do motor correspondente)

4. Mudar as definições e voltar ao modo de visualização normal. Para alterar as definições, consultar as secções correspondentes a cada função de definição.

OBSERVAÇÃO:

Caso não sejam realizadas operações durante 30 ou mais segundos ou caso o motor seja accionado, as definições não serão aplicadas e o visor volta ao modo de visualização normal.

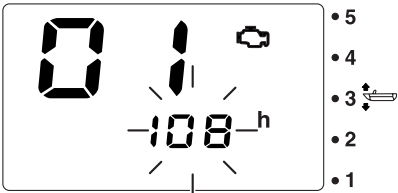
01 (reposição dos intervalos de manutenção)

É possível reiniciar o tempo decorrido desde o último intervalo de manutenção (quando o contador foi reiniciado).

Módulo de conta-rotações

- 1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
- 2. **[mode]** (4 segundos): para activar o modo personalizado e mudar para o mostrador de reposição.

TACH



- 3. **[set] + [mode]** (1 segundo): para redefinir o tempo decorrido para "0h" e voltar ao modo de visualização normal.

OBSERVAÇÃO:

Premir o botão **[set]** durante 1 segundo a partir do passo 2 para cancelar a reposição do tempo decorrido e voltar ao modo de visualização normal.

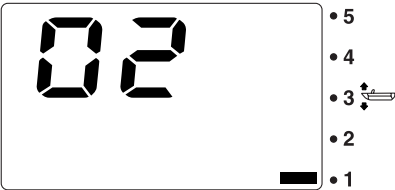
02 (definição do ângulo de caimento)

É possível definir o ângulo de caimento para zero.

Inclinar o motor fora de borda totalmente para baixo.

- 1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
- 2. **[mode]** (4 segundos): para activar o modo personalizado.
- 3. **[mode]** (1 segundo): para alternar entre os números das funções de definição e mudar para o mostrador de ajuste para zero.

TACH



- 4. **[set] + [mode]** (1 segundo): para ajustar o ângulo de caimento para zero utilizando a posição de caimento actual como valor normal e para voltar ao modo de visualização normal.

OBSERVAÇÃO:

- Quando é visualizado um segmento, o ângulo de caimento do motor fora de borda é ajustado para zero (caimento total).
- Premir o botão **[set]** durante 1 segundo a partir do passo 3 para cancelar o ajuste do ângulo de caimento para zero e voltar ao modo de visualização normal.

03 (definição do motor correspondente)

É possível seleccionar os motores compatíveis com este contador. O motor fora de borda a bombordo é definido como "-1- (motor número 1)" e o motor fora de borda a estibordo é definido como "-2- (motor número 2)."

- 1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
- 2. **[mode]** (4 segundos): para activar o modo personalizado.
- 3. **[mode]** (1 segundo) (2 vezes): premir para alternar entre os números das funções de definição e mudar para o mostrador de alteração das definições.

01 (reposição dos intervalos de manutenção)

↓ **mode** (1 seg.)

02 (definição do ângulo de caimento)

↓ **mode** (1 seg.)

03 (definição do motor correspondente)

mode
(1 seg.)

4. **mode**: para alternar entre os números de motor apresentados.

-1- (motor número 1)

↓ **mode**

-2- (motor número 2)

↓ **mode**

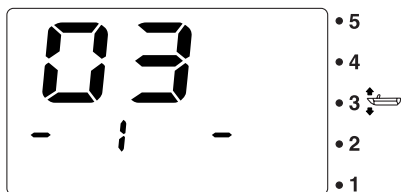
-3- (motor número 3)

↓ **mode**

-4- (motor número 4)

mode

TACH



5. **set** (1 segundo): para alterar o motor correspondente e voltar ao modo de visualização normal.

OBSERVAÇÃO:

- Os contadores são programados de origem com o "-1- (motor número 1)."
- Para repor um número de motor, consultar "Reposição do número de motor" em "Funções de manutenção."

Funções de manutenção

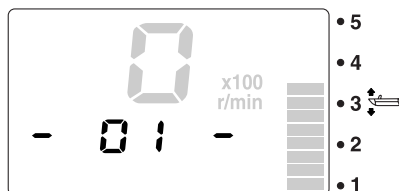
Diagnóstico

É possível visualizar os resultados do auto-diagnóstico ao motor.

mode (10 segundos): para visualizar os códigos de diagnóstico.

Caso não existam avarias, é visualizado o código de diagnóstico "-01-."

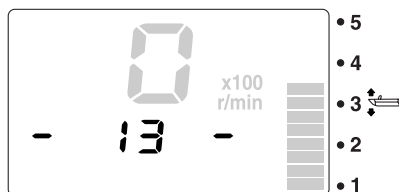
TACH



Caso ocorra uma avaria, são apresentados os códigos de diagnóstico correspondentes, com exceção do código "-01-."

Caso existam vários códigos de diagnóstico, premir o botão **mode** para visualizar o número de código seguinte.

TACH



mode (1 segundo): para voltar ao modo de visualização normal.

Módulo de conta-rotações

ADVERTÊNCIA:

Quando é apresentado um código de diagnóstico diferente de “-01-,” não é possível utilizar normalmente o motor. Consultar um Concessionário Yamaha.

OBSERVAÇÃO:

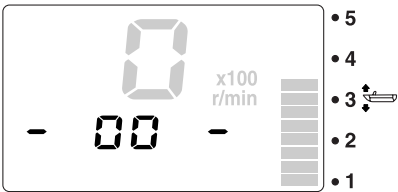
Embora o modo personalizado seja activado uns segundos após o botão **mode** estar a ser premido, continuar a premir o botão durante 10 segundos consecutivos para activar o modo de diagnóstico.

Reposição do número de motor

Ao substituir vários motores fora de borda ou ao repor a ordem de definição, repor todos os números de motor para “-1- (motor número 1).”

1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
2. **set** (10 segundos): a indicação “-00-” é apresentada durante 1 segundo.

TACH



3. Colocar o interruptor de arranque do motor na posição OFF. O número do motor é repostado após cerca de 10 segundos.
4. Colocar os interruptores de arranque do motor na posição ON, começando de bombordo para estibordo.

OBSERVAÇÃO:

- Os números de motor encontram-se armazenados no ECM (Módulo de Controlo do Motor) de cada motor, para que o mesmo possa ser identificado.
- Os números de motor são armazenados no ECM (Módulo de Controlo do Motor) quando o interruptor de arranque do motor é colocado pela primeira vez na posição ON, após ser ligado. Os números são armazenados por ordem, do número um ao número quatro, começando pelo motor fora de borda a bombordo. Quando se encontram instalados vários motores fora de borda, aguardar pelo menos 2 segundos antes de colocar o interruptor de arranque de cada motor na posição ON.

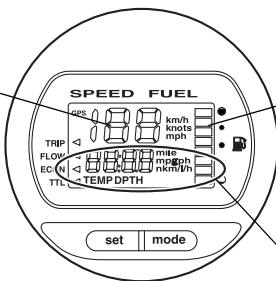
2. Módulo de velocímetro e indicador de combustível

OBSERVAÇÃO:

Consoante o modelo do motor fora de borda, algumas funções poderão não ser compatíveis. Para obter informações acerca dos modelos que contêm as funções compatíveis, consultar um Concessionário Yamaha.

Velocímetro

Mostra a velocidade da embarcação. É possível mudar a unidade visualizada para milhas por hora (mph), knots ou quilómetros por hora (km/h). (Página 15)



Indicador de combustível

O indicador de combustível apresenta o nível do combustível restante em 8 níveis. (Página 16)

Visor multifunções (Página 17)

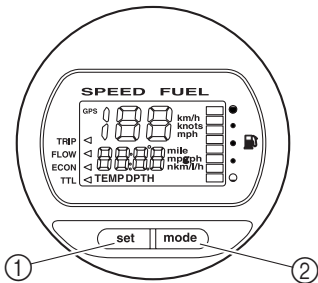
- É possível alternar as informações do motor e apresentá-las utilizando valores numéricos.
 - Mostrador do fluxo de combustível (Página 18)
 - Mostrador da poupança de combustível (Página 18)
 - Mostrador do consumo total de combustível (Página 18)
 - Mostrador da temperatura da superfície da água (opcional: o Multi-sensor foi instalado) (Página 19)
 - Mostrador da profundidade (opcional: o Multi-sensor foi instalado) (Página 19)
 - Relógio (opcional: o GPS foi instalado) (Página 19)
 - Mostrador do conta-quilómetros parcial (opcional: o sensor de velocidade foi instalado) (Página 20)

OBSERVAÇÃO:

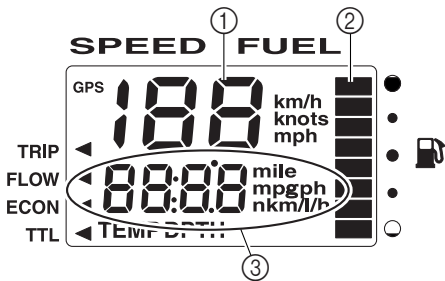
Os galões (G) apresentados neste contador são galões EUA e não galões imperiais. Um galão EUA é equivalente a aproximadamente 3,785 litros.

Módulo de velocímetro e indicador de combustível

Descrição



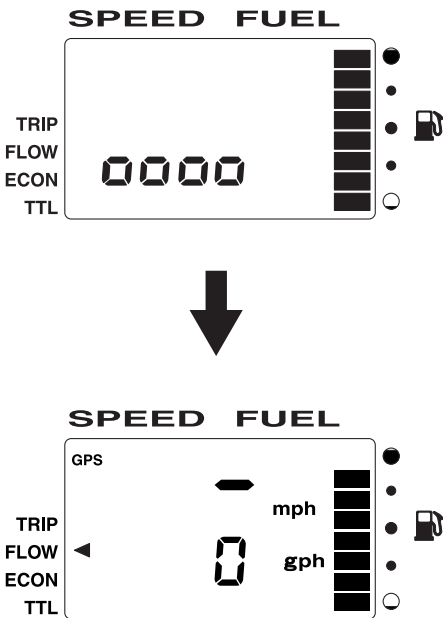
- ① Botão set
- ② Botão mode



- ① Velocímetro
- ② Indicador de combustível
- ③ Visor multifunções

Activação do visor

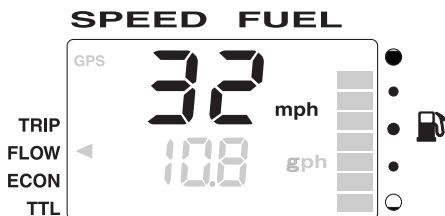
Quando o interruptor de arranque é colocado na posição ON, o visor é activado e a indicação “0000” aparece no visor multifunções. De seguida, acendem-se todos os mostradores e o visor passa para o modo de visualização normal após alguns segundos.



Velocímetro

O velocímetro mostra a velocidade da embarcação em relação a terra e a sua velocidade na água. Para visualizar a velocidade em relação a terra, o GPS tem de estar ligado ao velocímetro. Para visualizar a velocidade na água, é necessário ligar ao velocímetro um sensor opcional (sensor de velocidade ou Multi-sensor).

Módulo de velocímetro e indicador de combustível



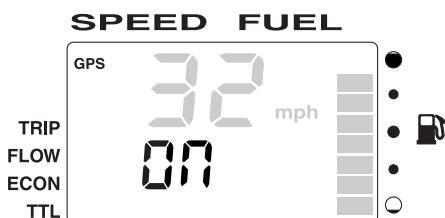
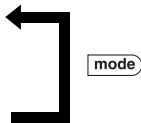
Comutação entre sensores de velocidade:

1. **[set]** (4 segundos): para activar o modo de definição do sensor de velocidade.
2. **[mode]**: premir para alternar entre os tipos de sensores de velocidade.

“On” (velocidade em relação a terra)

↓ **[mode]**

“OFF” (velocidade na água)



3. **[set]** (1 segundo): para definir o sensor de velocidade e voltar ao modo de visualização normal.

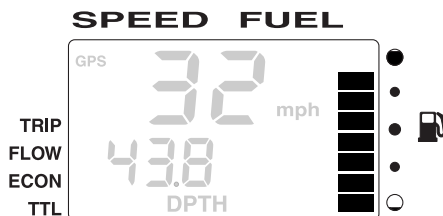
OBSERVAÇÃO: _____

- Caso não sejam realizadas operações durante 30 ou mais segundos, o visor volta ao modo de visualização normal.

- No caso de não ser possível receber sinais do GPS, mesmo estando a função GPS activada, o mostrador GPS apaga-se e é apresentada a velocidade na água.
- É possível seleccionar a visualização em milhas por hora (mph), quilómetros por hora (km/h) ou knots no mostrador do velocímetro. Para alterar a unidade visualizada, consultar “01 (definição das unidades visualizadas)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

Indicador de combustível

O indicador de combustível apresenta o nível do combustível restante em 8 níveis, sendo que todos os segmentos são apresentados quando o reservatório de combustível está atestado. Quando o nível de combustível está baixo, o último segmento fica intermitente.



OBSERVAÇÃO: _____

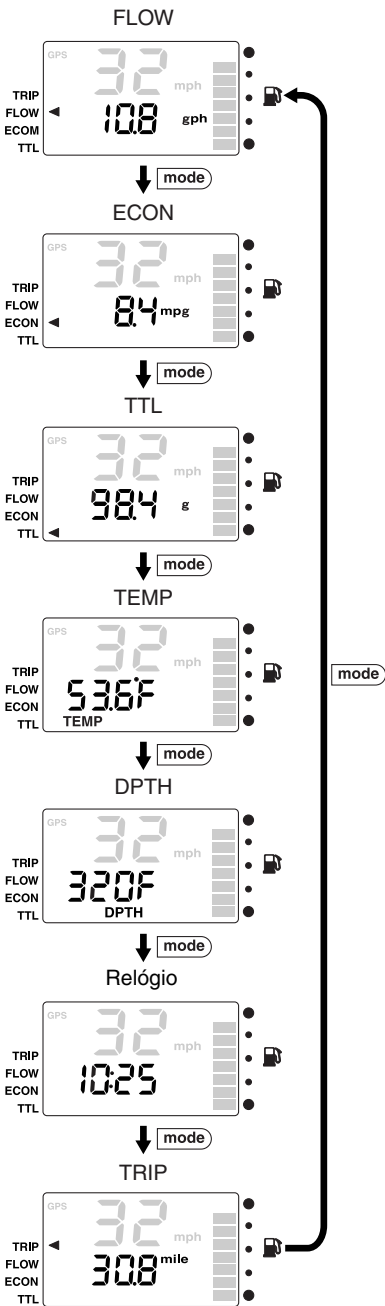
A definição do sensor do reservatório de combustível pode ser alterada de acordo com o tipo de sensor de reservatório de combustível. Para alterar a definição do sensor do reservatório de combustível, consulte “02 (definição do sensor do reservatório de combustível)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

Módulo de velocímetro e indicador de combustível

Visor multifunções

O visor multifunções apresenta várias informações utilizando valores numéricos.

mode : premir para alternar entre os mostradores.



Módulo de velocímetro e indicador de combustível

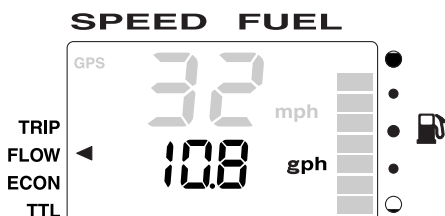
O último mostrador apresentado quando o interruptor de arranque do motor é colocado na posição OFF é o primeiro a aparecer quando o interruptor é colocado novamente na posição ON.

OBSERVAÇÃO:

- Para alterar as várias definições, consultar “Alteração das definições (modo personalizado).”
- Se não estiver ligado um sensor opcional ao visor, o mostrador correspondente não será visualizado.

Mostrador do fluxo de combustível

FLOW mostra o consumo total de combustível por hora de todos os motores.

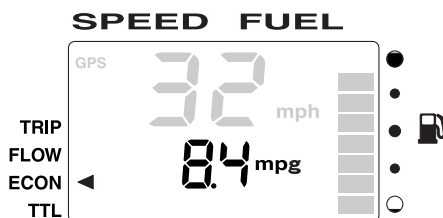


OBSERVAÇÃO:

É possível seleccionar a visualização em galões por hora (gph) ou litros por hora (l/h) no mostrador FLOW. Para alterar a unidade visualizada, consultar “01 (definição das unidades visualizadas)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

Mostrador da poupança de combustível

ECON mostra a distância percorrida por unidade de combustível.

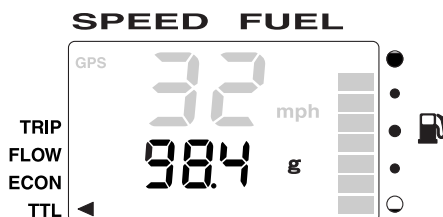


OBSERVAÇÃO:

- A poupança de combustível é afectada pelo tipo de embarcação que está a ser utilizada e as condições de utilização, mudando constantemente.
- É possível seleccionar a visualização em milhas por galão (mpg), milhas náuticas por litro (nm/l) ou quilómetros por litro (km/l) no mostrador ECON. Para alterar a unidade visualizada, consultar “01 (definição das unidades visualizadas)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

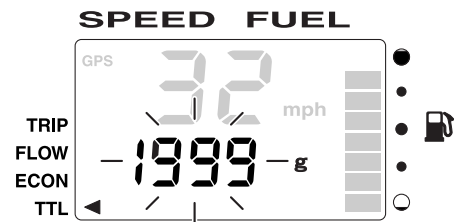
Mostrador do consumo total de combustível

TTL mostra o consumo total de combustível de todos os motores.



Módulo de velocímetro e indicador de combustível

O mostrador TTL não mede mais do que 1.999 galões ou 1.999 litros. Quando o nível de combustível ultrapassar os 1.999 galões ou 1.999 litros, o valor numérico fica intermitente para indicar que existe um valor excessivo.

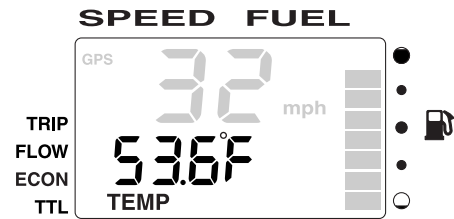


[set] + [mode] (1 segundo): para reiniciar o mostrador TTL.

OBSERVAÇÃO: É possível seleccionar a visualização em galões (g) ou litros (l) no mostrador TTL. Para alterar a unidade visualizada, consultar “01 (definição das unidades visualizadas)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

Mostrador da temperatura da superfície da água (opcional: o Multi-sensor foi instalado)

TEMP mostra a temperatura da superfície da água.



OBSERVAÇÃO: É possível seleccionar a visualização da temperatura em Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C) no mostrador TEMP. Para alterar a unidade visualizada, consultar “01 (definição das unidades visualizadas)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

Mostrador da profundidade (opcional: o Multi-sensor foi instalado)
DPTH mostra a profundidade da água.



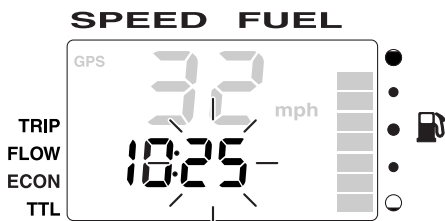
OBSERVAÇÃO: É possível seleccionar a visualização em pés (F) ou metros (m) no mostrador DPTH. Para alterar a unidade visualizada, consultar “01 (definição das unidades visualizadas)” em “Alteração das definições (modo personalizado).”

Relógio (opcional: o GPS foi instalado)
O relógio mostra as horas no formato de 12 horas. A hora local é facilmente visualizada, mediante o cálculo das informações sobre a longitude recebidas dos dados de comunicação do GPS. Defina a hora, conforme necessário.

Módulo de velocímetro e indicador de combustível

Definição da hora:

1. **[set]** : para activar o modo de definição da hora e passar para o mostrador de definição da hora.



2. **[mode]** : para alterar os minutos. Premir e manter premido para avançar rapidamente.
3. **[set]** : para definir as horas.
4. **[mode]** : para mudar as horas. Premir e manter premido para avançar rapidamente.
5. **[set]** : para definir a hora e voltar ao modo de visualização normal.

Redefinição da hora:

1. **[set]** : para activar o modo de definição da hora e passar para o mostrador de definição da hora.
2. **[set] + [mode]** (1 segundo): para redefinir a hora para "0:00" e voltar ao modo de visualização normal.

Mostrador do conta-quilómetros parcial (opcional: o sensor de velocidade foi instalado)

TRIP mostra as informações do sensor de velocidade, convertidas na distância percorrida.



[set] + [mode] (1 segundo): para reiniciar a distância percorrida.

OBSERVAÇÃO:

- A distância percorrida é afectada por correntes e outras condições de funcionamento, podendo diferir da distância percorrida efectiva.
- É possível seleccionar a visualização em milhas (mile), milhas náuticas (nm) ou quilómetros (km) no mostrador TRIP. Para alterar a unidade visualizada, consultar "01 (definição das unidades visualizadas)" em "Alteração das definições (modo personalizado)."

Alteração das definições de retroiluminação

É possível ligar ou desligar a retroiluminação ou alterar o nível de brilho da retroiluminação para todos os contadores em conjunto.

OBSERVAÇÃO:

O procedimento para a definição da retroiluminação é igual ao do módulo de conta-rotações.

Para alterar as definições de retroiluminação, consultar "Alteração das definições de retroiluminação" em "1. Módulo de conta-rotações."

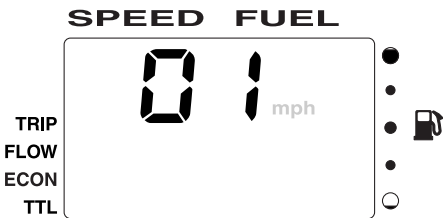
Módulo de velocímetro e indicador de combustível

Alteração das definições (modo personalizado)

Comutação para o modo personalizado

No modo personalizado, é possível alterar as definições de funcionamento do visor. Os números correspondentes às funções de definição são apresentados no mostrador do velocímetro.

- 1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
- 2. **mode** (4 segundos): para activar o modo personalizado.



- 3. **mode** (1 segundo): premir para alternar entre os números das funções de definição e mudar para o mostrador de alteração das definições.

01 (definição das unidades visualizadas)

↓ **mode** (1 seg.)

02 (definição do sensor do reservatório de combustível)

↓ **mode** (1 seg.)

03 (definição do valor de correcção)

- 4. Mudar as definições e voltar ao modo de visualização normal. Para alterar as definições, consultar as secções correspondentes a cada função de definição.

OBSERVAÇÃO: _____

Caso não sejam realizadas operações durante 30 ou mais segundos ou caso o motor seja accionado, as definições não serão aplicadas e o visor volta ao modo de visualização normal.

01 (definição das unidades visualizadas)

É possível alterar as unidades que são visualizadas em cada mostrador. O indicador do mostrador seleccionado fica intermitente.

- 1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
- 2. **mode** (4 segundos): para activar o modo personalizado e mudar para o mostrador de alteração das definições.
- 3. **mode**: premir para alternar entre os mostradores.

Velocímetro

↓ **mode**

TRIP (conta-quilómetros parcial)

↓ **mode**

FLOW (fluxo de combustível)

↓ **mode**

ECON (poupança de combustível)

↓ **mode**

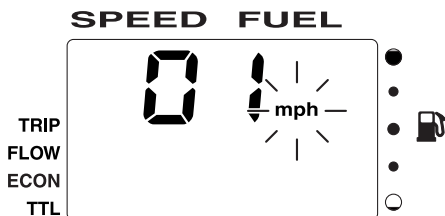
TTL (consumo total de combustível)

↓ **mode**

TEMP (temperatura da superfície da água)

↓ **mode**

DPTH (profundidade)



* No exemplo, é ilustrado o velocímetro.

4. **[set]**: premir para alternar entre os mostradores. Além disto, é possível seleccionar a não visualização do mostrador.

Velocímetro

É possível seleccionar a visualização em milhas por hora (mph), quilómetros por hora (km/h) ou knots.

A predefinição é milhas por hora (mph).

TRIP

É possível seleccionar a visualização em milhas (mile), milhas náuticas (nm), quilómetros (km) ou a não visualização do mostrador. A predefinição é milhas (mile).

FLOW

É possível seleccionar a visualização em galões por hora (gph), litros por hora (l/h) ou a não visualização do mostrador. A predefinição é galões por hora (gph).

ECON

É possível seleccionar a visualização em milhas por galão (mpg), milhas náuticas por litro (nm/l), quilómetros por litro (km/l) ou a não visualização do mostrador. A predefinição é milhas por galão (mpg).

TTL

É possível seleccionar a visualização em galões (g), litros (l) ou a não visualização do mostrador. A predefinição é galões (g).

TEMP

É possível seleccionar a visualização da temperatura em Fahrenheit (°F), Celsius (°C) ou a não visualização do mostrador. A predefinição é Fahrenheit (°F).

DPTH

É possível seleccionar a visualização em pés (F), metros (m) ou a não visualização do mostrador. A predefinição é pés (F).

5. **[set]** (1 segundo): para alterar a unidade visualizada e voltar ao modo de visualização normal.

OBSERVAÇÃO:

- Quando se alteram as definições das unidades do velocímetro, é possível que as definições das unidades TRIP, FLOW, ECON, TTL, TEMP e DPTH sejam automaticamente alteradas em conjunto. Para alterar individualmente as definições de cada uma das unidades visualizadas, repita os passos 3 e 4.
- Premir os botões **[set]** e **[mode]** simultaneamente durante 1 segundo a partir do passo 2 para repor as predefinições de todas as unidades visualizadas.

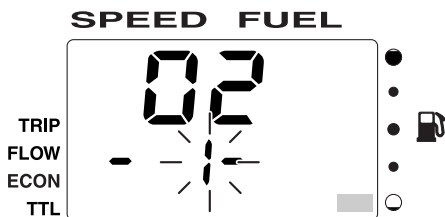
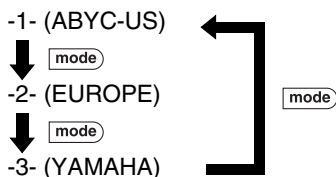
02 (definição do sensor do reservatório de combustível)

É possível definir o tipo de sensor de reservatório de combustível que está ligado a este contador.

- Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
- [mode]** (4 segundos): para activar o modo personalizado.
- [mode]** (1 segundo): para alternar entre os números das funções de definição e para mudar para o mostrador de alteração das definições.

Módulo de velocímetro e indicador de combustível

4. **[mode]**: premir para alternar entre os tipos de sensores de reservatório de combustível.



5. **[set]** (1 segundo): para alterar o tipo de sensor de reservatório combustível e voltar ao modo de visualização normal.

03 (definição do valor de correcção)

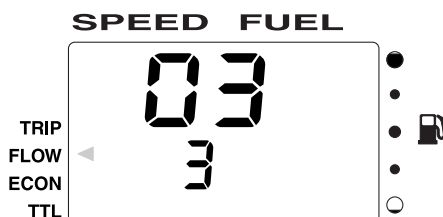
É possível calibrar o valor do fluxo de combustível apresentado em -7 ou +7 por cento. A diferença entre o mostrador de consumo de combustível e o consumo efectivo encontra-se calibrada.

Verificação do valor de calibragem:

1. Accionar o motor fora de borda com o reservatório de combustível atestado.
2. Depois de accionar o motor fora de borda, atestar o reservatório de combustível. Comparar a quantidade de combustível abastecido com o combustível consumido indicado no mostrador do consumo de combustível e, se necessário, definir o valor de calibragem com o valor da diferença.

Alteração do valor de calibragem:

1. Desligar o motor e colocar o interruptor de arranque do motor na posição ON.
2. **[mode]** (4 segundos): para activar o modo personalizado.
3. **[mode]** (1 segundo) (2 vezes): premir para alternar entre os números das funções de definição e mudar para o mostrador de alteração das definições.
4. **[mode]**: premir para alternar entre os valores de calibragem.



5. **[set]** (1 segundo): para alterar o valor da calibragem e voltar ao modo de visualização normal.

OBSERVAÇÃO:

- O mostrador do fluxo de combustível pode diferir, dependendo das condições de utilização.
- Quando se altera o valor de calibragem do fluxo de combustível, são apresentados os mostradores FLOW, TTL e ECON já calibrados.

3. Configuração dos contadores

Para instalar os contadores e os sensores opcionais e para ligar os contadores ao motor, consultar o “Manual de Instalação do Visor Multifunções 6Y8.”

Assegurar que são seguidos os procedimentos descritos nas secções “Activação pela primeira vez” e “Configuração das definições iniciais.” Se os procedimentos forem executados incorrectamente, o número do motor será alterado, o que se traduzirá num funcionamento inadequado.

1. Instalação dos contadores
2. Ligação dos contadores ao motor
3. Instalação de um sensor opcional
4. Primeira activação
5. Configuração das definições iniciais

Caso os procedimentos sejam executados incorrectamente, consultar “Funções de manutenção” em “1. Módulo de conta-rotações” para repor todos os números dos motores. Verificar as ligações e seguir novamente os procedimentos de configuração para configurar os contadores.

Primeira activação

Após a instalação dos contadores, assegurar que o interruptor de arranque está colocado na posição ON quando a alimentação é fornecida pela primeira vez. Caso estejam instalados vários motores fora de borda, assegurar que o interruptor de arranque do motor é colocado na posição ON, começando pelo motor fora de borda a bombordo, e aguardar pelo menos 2 segundos antes de colocar o interruptor de arranque de cada motor na posição ON.

OBSERVAÇÃO: _____

- O número do motor cujo interruptor de arranque foi colocado na posição ON em primeiro lugar é guardado no ECM (Módulo de Controlo do Motor) como sendo o motor a bombordo (motor número 1).
- Para repor um número de motor, consultar “Reposição do número de motor” sob “Funções de manutenção” em “1. Módulo de conta-rotações.”

Configuração das definições iniciais

Antes de utilizar o contador, alterar as predefinições da forma a seguir descrita. Para conhecer os procedimentos de definição, consultar o procedimento de definição correspondente a cada contador.

Módulo de conta-rotações

03 (definição do motor correspondente)

Seleccionar os motores compatíveis com este contador. (Consultar a página 11.)

02 (definição do ângulo de caimento)

Ajustar o ângulo de caimento para zero. (Consultar a página 11.)

Módulo de velocímetro e indicador de combustível

02 (definição do sensor do reservatório de combustível)

Definir o contador de acordo com o tipo de sensor de reservatório de combustível. (Consultar a página 22.)



YAMAHA MOTOR CO., LTD.

Impresso no Japão
Janeiro 2007 – 0.1 × 2 CR

Impresso em papel reciclado